

† ΕΠΙСΤΟΛΗ ΝΤΕ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗ

ἀ ιακωβος `φωκ `μὴτ νεμ πενστ ΙΗϹ ΠΧϹ `
ΝΤΙΒ `μφύλη ετχη θεν πιχωρ `εβολ χερε. ܒ ψωπι
θεν ραψι ΝΙΒΕΝ ΝΑ`CNHOY ΕΨΩΡ ΔΡΕΤΕΝΨΔΝΡΑΟΥ`
Ο `ΕΩΔΝΠΙΡΑСМОС `ΝΟΥΘΟ `ΝΡΗΤ. ܓ ΕΡΕΤΕΝ`ΕΜΙ χε
ΤΔΟΚΙΜΗ `ΝΤΕ ΠΕΤΕΝΝΑΣΤ ΑΣΕΡΓΩΒ `ΕΟΥΣΨΠΟΜΟΝΗ.
ܕ ΤΨΥΠΟΜΟΝΗ ΔΕ ΜΑΡΕ ΟΥΖΩΒ ΕΨΧΗΚ `ΕΒΟΛ ΨΩΠΙ
`ΝΘΗΤС ΣΙΝΑ `ΝΤΕΤΕΝΨΩΨΙ ΕΡΕΤΕΝΨΗΚ `ΕΒΟΛ ΟΥΟΣ
ΕΡΕΤΕΝΟΥΟΣ `ΝΤΕΤΕΝΨΟΡΣ `Ν`ΨΛΙ ΔΝ. ܗ ΙΣΧΕ ΔΕ
ΟΥΟΝ ΟΥΔΙ ΘΕΝ ΘΗΝΟΥ ΕΨΙΧΟΡΣ `Ν`CBW ΜΑΡΕΨΕΡΕΤΙΝ
`ΝΤΕΝ φ† ΦΗΕΤ† `ΝΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΑΠΛΑΩC `Ν`ΨΨΨΨΨ
ΔΝ ΟΥΟΣ ΕΥ`ΕΤ ΝΑC. ܂ ΜΑΡΕΨΕΡΕΤΙΝ ΔΕ ΘΕΝ ΟΥΝΑΣΤ
`Ν`ΨΟΙ `ΝΨΗΤ ܂ ΔΝ ΦΗ ΓΑΡ ΕΤΟΙ `ΝΨΗΤ ܂ ΑΨΟΙ
`Μ`ΦΡΗΤ `NNΙΨΟΛ `ΝΤΕ `ΦΙΟΜ ΕΡΕ `ΠΘΗΟΥ δι `
ΜΜΑΩΟΥ ΟΥΟΣ ΕΨ`INI `ΜΜΑΩΟΥ. ܂ `ΜΠΕΝ`ΘΡΕΨΜΕΨΙ
ΓΑΡ ΝΑC `ΝΨΗ ΠΙΡΨΩΜΙ `ΕΤΕ`ΜΜΑΨ χε `ΨΝΑΔΙ `ΨΛΙ
`ΝΤΟΤΨ `ΜΠΣC. ܂ ΠΙΡΨΩΜΙ ΔΕ ΕΤΟΙ `ΝΨΗΤ ܂
ΟΥΑΤΣΕΜΝΙ ΠΕ ΣΙ ΝΕΨΜΩΙΤ ΤΗΡΟΥ. ܂ ΜΑΡΕΨΨΟΥΨΟΥ
ΔΕ `ΜΜΟΨ `ΝΨΗ ΠΙΨΟΝ ΕΤΘΕΒΗΟΥΤ ΘΕΝ ΠΕΨΔΙCΙ.
܂ ΠΙΡΑΜΑ`Ο ΔΕ `Ν`ΨΡΗΤ ΘΕΝ ΠΕΨΘΕΒΙΟ χε `Μ`ΦΡΗΤ
`ΝΟΥ`ΨΡΗΡΙ `ΝΤΕ ΟΥCΨΩΨΒΕΝ `ΨΝΑCINI. ܂ ΑΨΨΔΙ
ΓΑΡ `ΝΨΗ `ΦΡΗ ΝΕΜ ΠΙΚΑΨCΩΝ ΟΥΟΣ ΑΨ`ΤΨΟΨΓ`Ε
ΠΙCΨΩΨΒΕΝ ΟΥΟΣ ΤΕΨ`ΨΡΗΡΙ ΑΣΨΟΡΨΕΡ `ΠΨΔΙ ΔΕ
`ΝΤΕ ΠΕΨΖΟ ΑΨΤΑΚΟ ΠΑΙΡΗΤ ΣΩΨ ΠΙΡΑΜΑ`Ο `Ν`ΨΡΗΤ
ΘΕΝ ΝΕΨΜΩΙΤ ΤΗΡΟΥ `ΨΝΑLΩM. ܂ ΟΥΜΑΚΑΡΙΟC ΠΕ
ΠΙΡΨΩΜΙ ΦΗΕΘΝΑ`ΑΜΟΝΙ `ΝΤΟΤΨ ΘΕΝ ΟΥΠΙΡΑСМОС χε
ΑΨΨΔΑΝΕΡ ΟΥCΨΩΤΨ `ΨΝΑΔΙ `ΜΠΙ`ΧΛΟM `ΝΤΕ `ΠΨΩΨ
ΦΗΕΤΑΨΩΨ `ΜΜΟΨ `NNΗΕΘΝΑΜΕΝΡΙΤΨ. ܂ `ΜΠΕΝ`ΘΡΕ
`ΨΛΙ χος ΕΥΕΡΠΙΡΔΖΙN `ΜΜΟΨ χε φ† ΠΕΤΕΡΠΙΡΔΖΙN

΄μοι φή γαρ `φερπιραζίν αν θεν χανπετωογ
΄φερπιραζίν δε `νθοφ `νχλι αν. τι πιογαί δε
πιογαί εγερπιραζίν `μμοφ `εβολ ςιτεν τεφεπιθυμια
΄μμιν `μμοφ εεσωκ `μμοφ ογοφ εεσοπεφ `μμοφ.
τε ιτα τεπιθυμια αεψανερβοκι ψαςμες `φνοφι `φνοφι
δε αεψανχωκ `εβολ ψαχφο `μ`φμογ. τι `
μπερσωρεμ να`σηνογ ναμενρατ. τι ταιο νιβεν
εθηναγε νεμ δωρον νιβεν ετχηκ `εβολ χαν`εβολ
`μ`ψωφι ηε εγηνογ εεπεχτ `εβολ ςιτεν `φιωτ
΄ντε νιογωνι φηετε `μμοφ ψιβτ ναχραφ ογδε ογ
смот `ντε ογθηβι `εαссини. τι αφογωψ αφ`χφοφ
θεν `πιсахи `ντε τμεθмни εεрεнψωпи `ноуапархн
΄ντε νеçωпт. τε τεпсωоүн δε νа`σηног νаmенраt
мареçψωпи δε `нжe ρωми νибен еçиhс еçнаcωтem
еçгoрψ eçnaсaхi eç`чroп eçnaчawnt. к `пжωнт
γαр `μ`φρωмi `мpaçφeрgωв `eтmeθмni `νтe фt.
к εeвeфai xa θωλeв νибen `e`зphи nem `p2oу
o `νтe тkакia θeн oymetremraчy ψep piсaхi
εpωtεn eçpht `мbeри φhеte oγoн `ψxom `μmoφ
εnoγeм `ннeтeпψyхn. кв ψapи epeтenoi `nreç`irи
`мpiсaхi oγoн `nreçbi `cmi `мmaγatq aп `μmoφ
epeтeneрgaл `мmawteп `мmaγateп θhnoy. кг φhеte
noyreçbi `cmi pe `νтe piсaхi oγoн `noyreçφeрgωв
aп pe фai aφonи `noyрωmи `eаçt`niatq `μ`p2o
νтe peçximicι θeн oγiaл. кд aφt`niatq gaр `μmoφ
oγoн aφψe naç oγoн aтotq aφeр `pawbψ `мpирhт
`eнаaqoi `μmoφ. кe фh δe etacisomc `c `fномoс
eтchк `εboл `ntmеtremge oγoн `nteçozi `nшhtq
`мpaçφeрreçbi `cmi `nreçeр `pawbψ alla `nreç`irи
`мpiчωв фai eç `eeр oymakarioc θeн pеteç`irи
`μmoφ. кs фh δe eθymeγi `eroφ xe oγreçψeмψi
pe `n`çdixhalinoyc `мpeçlas aп alla aφeрgaл
`мpeçhт oγeфhnoy pe `paweмψi `μfaи. кz piψeмψi

Δε εθογαβ ογος `νατθωλεβ θατεν φ† ογος `φιωτ
φαι πε `εχεμ` πψινι `ννιορφανος νεμ νιχηρα
`ν`θρι θεν πογχοχεχ `εαρευ `εροι ειοι `ναταδ
νι `εβολ ρα πικοσμος

B

ἀ να` σνηογ `μπερχα πιναχ† `ντε `πωογ `ντε
πενστ ἱς πχς `ντεν θηνογ θεν ουμετρεψχογψτ
`ερο. β εψωπ γαρ `ντει` `εθογη ετετενсунагωγη
`νχε ουρωμι ερε ογον ογ`ψρ ουρ `ννογβ τοι
επεψτηβ θεν ογχεβсω εεφори `ντει` Δε `εθογη
շωց `νχε ογχηκι θεν ογχεбсω εсаθιωογ. γ ογος
ντετενжоуψт `εфнетe † շевсω εтфори τοι շιωтq
ογος `ντετенжос χε `нθок շемci նակ `մպаима
նկալաс ογος `ντετенжос `մպиշкi շωց χε `нθок
օги `εրатկ շамнн iе շемci `մպаима θατεν `ֆма
`нха նիձալաց. δ μη `մպեռհա օյփιв† `н`θρι
θεν θηνογ ογος ձրենεրբեգ†շաп `н`θρι θεν
շանմեցι Եցաց. ε շատեմ νа`σнηог նամեռթ մη
φ† նավատп `нніշкi `нτε πικοσμοс `нрама`օ
θεν πιναχ† ογος `н`կարոնомос `нτε † մետօցր
θη εտալաց `մմօс `ннհեթնամեռթց. ֆ `нθաւեն
Δε ձրենըψεլ πιշկi մη նիրամաց ՃN ետοι
`нжարi `εրաւեն ογος `нθաց εտցակ `մմաւեն
`εշանմա`н†շաп. զ μη `нθաց ՃN ետչեօյ`
επιրան εթնանεց ետայмоց `մմօց `εշեն θηνοց.
հ իչե մεն տետենжակ `մպиномос `ноյրо `εβοլ
կата նi`грағи χе էк`еменре պէк`үфһр `մպէկրի
կալաс տետենթ `մմօс. թ իչե տետենжоуψт `εշօ
տետենըշաբ `е`ֆноби ερε `ֆномос սօշi `մմաւեն
շաց պարավաթհс `нτε πινомос. լ ֆи γαր εնա`
ձրեу `е`ֆномос `нτεչեι θεν ογαι ձկլացու եιοι
`ненохօс `մմաց տիրօց. լ ֆи γαր εտակչօс χε

΄ΝΝΕΚΕΡΝΩΙΚ `ΝΘΟΙ ΟΝ ΑΓΙΟΣ ΣΕ `ΝΝΕΚΘΩΤΕΒ
 ΙΣΧΕ `ΚΟΙ `ΝΝΩΙΚ ΆΝ `ΚΘΩΤΕΒ ΔΕ ΑΚΨΩΠΙ ΕΚΟΙ `
 ΜΠΑΡΑΒΑΤΗΣ `ΝΤΕ ΠΙΝΟΜΟΣ. **τι** ΣΑΣΙ `ΜΠΑΙΡΗΤ ΟΥΟΣ `
 ΑΡΙΟΥ`Ι `ΜΠΑΙΡΗΤ ΣΩΣ ΕΥΝΑΤΣΑΠ `ΕΡΩΤΕΝ `ΕΒΟΛΣΙΤΕΝ
 `ΦΝΟΜΟΣ `ΝΤΕ ΤΜΕΤΡΕΜΩΕ. **τι** ΠΙΖΑΠ ΓΑΡ ΟΥΑΘΝΑΙ
 ΠΕ `ΜΦΗΤΕ `ΜΠΕΣΙ`ΙΡΙ `ΜΠΙΝΔΑΙ ΨΑΡΕ `ΦΝΑΙ ΓΑΡ
 ΨΟΨΥΟΥ `ΜΜΟΣ `ΕΣΧΕΝ ΠΙΖΑΠ. **τι** ΟΥ ΠΕ `ΠΩΗΟΥ ΝΑ`
 ΣΝΗΟΥ ΕΨΩΠ `ΝΤΕ ΟΥΑΙ ΣΧΟΣ ΣΕ ΟΥΟΝΤ ΝΑΣΤ `ΜΜΑΥ
 `ΜΜΟΝ `ΝΤΑΣΙ ΔΕ `ΝΣΑΝ`ΩΒΗΟΥ`Ι ΜΗ ΟΥΟΝ `ΨΣΟΜ
 `ΝΤΕ ΠΙΝΑΣΤ ΝΑΣΜΕΨ ΑΣΝΕ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ. **τι** ΕΨΩΠ ΔΕ
 ΟΥΟΝ ΟΥΟΝ ΙΕ ΟΥΓΩΝΙ ΕΨΒΗΨ ΟΥΟΣ ΕΨΥΑΤ `Ν`Τ`ΘΡΕ
 `ΝΤΕ ΠΙ`ΕΨΟΟΥ. **τι** `ΝΤΕ ΟΥΑΙ ΔΕ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΘΗΝΟΥ ΣΧΟΣ
 ΝΩΟΥ ΣΕ ΜΑΨΕ ΝΩΤΕΝ ΣΕΝ ΟΥΓΙΡΗΝΗ `ΘΜΟΜ ΟΥΟΣ
 ΣΙ `ΝΤΕΤΕΝ`ΨΤΕΜΤ ΔΕ ΝΩΟΥ `Ν`Τ`ΧΡΙΑ `ΝΤΕ ΠΙΣΩΜΑ
 ΟΥ ΠΕ ΠΙΖΗΟΥ. **τι** ΠΑΙΡΗΤ ΣΩΑΠ ΠΙΝΑΣΤ ΕΨΩΠ `ΜΜΟΝ
 ΣΩΒ `ΝΘΗΤΨ `ΨΜΑΨΟΥΤ ΣΑΡΙ ΣΑΡΟΣΙ. **τι** ΆΛΛΑ `ΨΝΑΧΟΣ
 `ΝΣΧΕ ΟΥΑΙ ΣΕ `ΝΘΟΚ ΟΥΟΝΤΑΚ `ΝΟΥΝΑΣΤ `ΜΜΑΥ
 ΑΝΟΚ ΔΕ ΟΥΟΝΤΗΙ `ΝΣΑΝ`ΩΒΗΟΥ`Ι ΜΑΤΑΜΟΙ `ΕΠΕΚΝΑΣΤ
 ΧΩΡΙΣ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ `ΑΝΟΚ ΔΕ `ΝΤΑΤΑΜΟΚ `ΕΠΑΝΑΣΤ
 `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΝΑ`ΩΒΗΟΥ`Ι. **τι** `ΝΘΟΚ `ΧΝΑΣΤ ΣΕ ΟΥΑΙ ΠΕ
 ΦΤ ΚΑΛΩΣ ΚΡΑ ΜΜΟΣ ΝΙΚΕΔΕΜΩΝ ΣΩΟΥ ΣΕΝΑΣΤ ΟΥΟΣ
 ΣΕ`ΣΘΕΡΤΕΡ. **κ** `ΧΟΨΩΨ ΔΕ `Ε`ΕΜΙ Ω `ΦΡΩΜΙ ΕΤΨΟΥΙΤ
 ΣΕ ΠΙΝΑΣΤ ΧΩΡΙΣ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ `ΨΜΑΨΟΥΤ. **κα** ΑΒΡΑΔΑΜ
 ΠΕΝΙΩΤ ΜΗ ΝΕΤΑΓ`ΘΜΑΙΟΣΙ ΆΝ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ
 ΕΤΑΨ`ΕΝ `Ιψαλ πεψψηρι ΣΙΣΧΕΝ ΠΙΜΑ`ΝΕΡΨΩΨΟΨΙ.
κβ `ΧΝΑΨ ΣΕ ΝΑΡΕ ΠΙΝΑΣΤ ΕΡΞΩΒ ΝΕΜ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ ΟΥΟΣ
 ΣΕΝ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ Α ΠΙΝΑΣΤ ΣΧΩΚ `ΕΒΟΛ. **κγ** ΟΥΟΣ ΑΣΣΑΨΚ
 `ΕΒΟΛ `ΝΣΧΕ Τ`ΓΡΑΦΗ ΣΕ ΑΓΙΝΑΣΤ `ΝΣΧΕ ΑΒΡΑΔΑΜ `ΕΦΤ
 ΑΓΟΨ ΝΑΣΙ `ΕΟΨΜΕΘΜΗΙ ΟΥΟΣ ΑΓΜΟΥΤ `ΕΡΟΣ ΣΕ
 Π`ΨΦΗΡ `ΜΦΤ. **κδ** ΤΕΤΕΝΝΑΨ ΣΕ ΑΓΝΑ`ΘΜΑΙΕ ΠΙΡΩΜΙ
 `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ ΟΥΟΣ ΝΕ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΠΙΝΑΣΤ
 `ΜΜΑΓΑΤΨ ΆΝ. **κε** ΠΑΙΡΗΤ ΟΝ ΡΑΔΒ ΤΠΟΡΝΗ ΜΗ ΝΕΤΑΓ`
 ΘΜΑΙΟΣ ΆΝ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΝΙ`ΩΒΗΟΥΙ ΕΤΑΨΨΕΠ ΝΙΣΗΡ`

ερος ογος αστοτογ `εβολ ριτεν κεμωιτ. κς μ`φρητ
γαρ `μπισωμα χωρις πιπηνα `ψμωογτ παιρητ ρωρ
πιναρχ χωρις η`ψβηογι `ψμωογτ

Γ

α ` μπερερογμηψ ` νρειτ` σβω να` σνηογ
ερετενσωογν ρε τετενναδι `νογχαπ. β τενχιωογτ
γαρ τηρογ `νογμηψ `νσοπ φηετε `ν`ψχιωογτ αν
θεν ογαχι φαι ογτελιος `νρωμι `εογον `ψχομ
`μμορ `εδιχαλινογς `μπισωμα τηρη. γ ιςχε
τεντχαλινογς `ερωογ `ννη`ψθωρ `ε`πχιντογσωτεμ
`νσων ογος τενσωκ `μπογσωμα τηρη. δ ρηππε
ις ηιεχηογ ετε `νταιμαιη εγσωκ `μμωογ ριτεν
ρανθηογ εγναψτ ψαγ`ενογ `εβολ ριτεν ογκογχι
`νηιη `ε`φμα ετεψηναογωψ `ετ `μπερογοι `εροι
`νχε πιρεψερχεμι. ε παιρητ ρωρ πιλας ογκογχι
`μμελος πε ογος `ψαχι `νχανμετηνιψτ ρηππε ις
ογκογχι `ν`χρωμ `ψρωκ ρογχηλη τηρη. ζ πιλας
ρωρ ογ`χρωμ πε `πσολσελ `ντε `τ`αδικια πιλας χη
`ε`θρηι θεν ηιμελος ογος `ψχιαδηι `νσα πισωμα
τηρη `ψρωκ `μπι`τροχος `ντε πιχινμισι ογος
`ψρωκ `εβολ ριτεν τρεεννα. η φυσις γαρ ηιβην `ντε
ηιθηριον ηεη ηιχαλατ ηεη ηιδατηι ηεη ηηετθεη
ηιαμαιογ σεερδαμαζιν `μμωογ ογος σεδνο `νχωογ
`ντφγηςις `ντε τμετρωμι. η πιλας δε `νθορ `μμον
`χλι `νρωμι `ψ`θρο `μμορ `εβνεχωρ ογατсемни πε
εψχωογ εψμερ `μμαθογι `ντε `φμογ. θ αν`смог
`εφτ ογος `φιωτ `εβολ `μμορ ογος `εβολ `νθητη
ενχωογψ `ενηρωμι ηηετацθамиωγ `νχε φт εγони
`μμοр. ι `εβολ θεν παιρο ρω σενηογ `εβολ `νχε
πι`смог ηεη πιсагоу`ι πεт`сψе αη ρε πε νа`снηоу
`ντε ηαι ψωπι `μπαιρηт. ια μηт ψарε τмоуми веви
`μпетхолж ηεη πεθмоу `εβολ θεν παιογωтен

ρω `ΝΟΥΓΑΤ. τι ΜΗ ΟΥΟΝ `ΨΩΧΟΜ ΝΑ`ΣΝΗΟΥ `ΝΟΥΓΒω `ΝΚΕΝΤΕ `ΝΤΕC`ΙΡΙ `ΝΩΔΑΝΧΩΑΙΤ ΙΕ ΟΥΒω `ΝΑΛΟΛΙ `ΝΤΕC`ΙΡΙ `ΝΩΔΑΝΚΕΝΤΕ ΠΑΙΡΗΤ `ΝΝΕ ΠΕΘΜΟΛΩ ΕΡ ΟΥΜΑΟΥ ΕΨΩΛΩΣ. τι ΝΙΜ `ΝCΑΒΕ ΟΥΟΖ `ΝΚΑΤΩΗΤ ΕΤΩΕΝ ΘΗΝΟΥ ΜΑΡΕCΠΤΑΜΟΝ `ΕΝΕC`ΥΒΗΟΥ`Ι `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΠΕCΨΙΝΜΟΨΙ ΕΘΝΑΝΕC ΣΕΝ ΟΥΜΕΤΡΕΜΡΑΨΙ `ΝΤΕ ΟΥ`ΣΒω. τι ΙCΣΕ ΔΕ ΟΥΟΝ ΧΟΖ ΕΨΕΝΨΑΨΙ ΣΕΝ ΘΗΝΟΥ ΝΕΜ `ΨΔΗΗΗ `Ν`ΥΡΗΙ ΣΕΝ ΝΕΤΕΝΩΗΤ `ΜΠΕΡΨΩΟΨΟΥ `ΜΜΑΤΕΝ ΟΥΟΖ `ΝΤΕΤΕΝΧΕΜΕΘΝΟΨΙ ΣΑ ΤΜΕΘΜΗΙ. τι ΤΑΙ`ΣΒω ΝΑ` ΣΝΗΟΥ ΕΠΕΣΗΤ ΔΝ ΤΕ `ΕΒΟΛ `Μ`ΠΨΩΙ ΆΛΛΑ ΘΑ `ΠΚΑΨΙ ΤΕ `ΜΨΥ ΧΙΚΗ `Ν`CΜΟΤ `ΝΔΕΜΩΝ. τι ΠΙΜΑ ΓΑΡ ΕΤΕ ΟΥΟΝ ΧΟΖ ΙΕ `ΨΔΗΗΗ `ΜΜΑΨ ΑΡΕ `Π`ΨΘΟΡΤΕΡ `ΜΜΑΨ ΝΕΜ ΣΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕΤΣΩΟΥ. τι Τ`ΣΒω ΔΕ ΕΤΕ ΟΥ`ΕΒΟΛ `Μ`ΠΨΩΙ `ΝΨΩΡΠ ΜΕΝ `ΣΟΥΑΒ ΙΤΑ ΟΥΡΕCΠΕΡΨΙΡΗΝΗ ΤΕ ΟΥΕΠΙΚΗΣ ΤΕ ΕCΜΕΨ `ΝΝΑΙ ΝΕΜ ΟΥΤΑΨ ΕΝΑΝΕC ΟΥΑΤΤΨΑΠ `ΕΡΟΣ ΤΕ ΟΥΑΤΜΕΤΨΟΒΙ ΤΕ. τι ΠΟΥΤΑΨ ΔΕ `ΝΤΕ ΤΨΙΡΗΝΗ ΝΕΜ ΤΜΕΘΜΗΙ ΨΑΨΑΤΨΙ ΣΕΝ ΟΥΣΙΡΗΝΗ `ΝΝΗΕΤ`ΙΡΙ `ΝΤΣΙΡΗΝΗ

Δ

τι ΑΡΕ ΠΟΛΕΜΟΣ ΝΗΟΥ `ΕΒΟΛ ΘΩΝ ΟΥΟΖ ΑΡΕ`ΜΛΑΨ ΝΗΟΥ `ΕΒΟΛ ΘΩΝ ΣΕΝ ΘΗΝΟΥ ΜΗ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΝΑΙ ΔΝ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΝΕΤΕΝΨΥΔΟΝΗ ΝΗΕΤΨΗΚ `Ε`ΨΡΗΙ ΣΕΝ ΝΕΤΕΝΜΕΛΟΣ. τι ΤΕΤΕΝΕΡ`ΕΠΙΘΥΜΙΝ ΟΥΟΖ `ΜΜΟΝ `ΝΤΟΤΕΝ ΤΕΤΕΝΨΩΤΕΒ ΟΥΟΖ ΤΕΤΕΝΧΟΨ `ΜΜΟΝ `ΨΩΧΟΜ `ΜΜΑΤΕΝ `ΕΨΑΨΩΝΙ ΤΕΤΕΝ`ΨΔΗΗΗ ΤΕΤΕΝΕΡΠΟΛΕΜΙΝ ΟΥΟΖ `ΜΜΟΝ `ΝΤΟΤΕΝ ΕΘΒΕ ΖΕ ΤΕΤΕΝΕΡΕΤΙΝ ΔΝ. τι ΤΕΤΕΝΕΡΕΤΙΝ ΟΥΟΖ ΤΕΤΕΝΔΙ ΔΝ ΖΕ ΤΕΤΕΝΕΡΕΤΙΝ `ΝΚΑΚΨΩC ΖΙΝΑ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ ΝΕΤΕΝΨΥΔΟΝΗ `ΝΤΕΤΕΝΔΟ `ΕΒΟΛ. τι ΝΙΝΩΨΚ `ΝΤΕΤΕΝ`ΕΜΙ ΔΝ ΖΕ ΤΜΕΤ`ΨΦΗΡ `ΝΤΕ ΠΙΚΟΨΜΟΣ ΟΥΜΕΤΨΑΖΙ ΤΕ `ΝΤΕ ΦΤ ΦΗ ΔΕ ΕΘΟΨΑΨ `ΕΕΡ`ΨΦΗΡ `ΕΠΙΚΟΨΜΟΣ `ΨΝΑΨΩΨΙ ΕΨΟΙ `ΝΨΑΖΙ `ΕΦΤ. ε ΨΔΑΝ ΤΕΤΕΝ`ΕΜΙ ΔΝ ΖΕ ΑΡΕ Τ`ΓΡΑΨΗ ΖΩ `ΜΜΟΨ `Ε`ΦΛΗΟΥ ΙΕ ΣΕΝ ΟΥ`ΦΘΟΝΟΣ

΄αδιψυωογ `νχε πιπνά φητψοп `νθηтен. 5 `αт
Δε `νογништ `н`гмот етвевфai `цжw `ммос жe фt
`цt `ефоун `е`грен нидасищт nh дe etтеввиноут
`цнаt нвоу `ноу`гмот. 6 маднечжатен оун `мфt
t дe `ефоун `е`грен пид`аволос ец`ефват савол`
ммвтен. H ашт `ефt ец`ефвнт `ефвтен мадоуво
неденжих ниреџернови мадоуве неденжт 7
нижт B. 8 артальепарин оуоg арижви оуоg рим
петенжви мареџкотц ежжви оуоg петенралши
еуокем. 9 мадеевie өнноу `мpe`мeo `мфt ғина`
нтиџес өнноу. 10 `мперсаxи `нса неденерноу na`
снигу фh гар етсаxи пеџcon ie ецtжap `еpeџcon
аџсаxи `нса пиномос оуоg ацtжap `еpinомос
icxе дe `кtжap `еpinомос ie `нeок оуреџ`iri`
мпиномос an алла оуреџt жap. 11 оуаi гар pe
пиномоթетиc оуоg `нреџtжap фhete оуон `шжом
`ммоq `етоужo оуоg `етакo `нeок nим `нeок
шa фhетtжap `еpek`ушhri. 12 агe тnoy нhетжw
ммос жe фooу ie рагt тennajue naн `етaipolis`
nten`iri `ноyромpi `ммай оуоg `нtенерившт
оуоg `нtенжемжноу. 13 nhete `нceawoyn an жe
оу peтnajuwapi `мpeџract aш pe пetеншt aq`
мфриt `ноyшwиw eцoyonq `евол `прос oуkoуxи`
ita жactako. 14 `e`фma `нtetенжoc жe аreшan Пoс
oуaw oуoг `нtеншt тennajep фai ie фh. 15 tnoy
тetеншtоу `ммвтен шen неденметрeџi`pшo
шoушoу дe nivен `мpaiрhi cешwoy. 16 фhетшoуn
`ноypeтnанeq `eaiq oуoг `нtеq`шtemaiq oуновi
naq pe

— Е —

1 агe тnoy нirамaoi рimи eрeтeнw `евол `е`грhi
`eжen неденtалeпaria nhеtнhоy `eжen өnnoy.
2 тetенmetrama`o aстakо nedен`gвw a `tжoli

ΕΝΙ`ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟС `ΝΤΕ † ΕΚ`ΚΛΗΣΙΑ ΟΥΟΣ ΜΑΡΟΥΤΩΒΣ
 `ΕΞΑΩΔ `ΕΑΓΘΑΔСД `ΝΟΥΝΕΩ ΣΕΝ `ΦΡΑΝ `ΜΠΟΣ. τε ΟΥΟΣ
 ΕΡΕ `ΠΤΩΒΩ `Μ`ΦΝΑΔΤ ΕΨ`ΕΝΟΣΕΜ `ΜΦΗΕΘΜΟΚΩ ΟΥΟΣ
 ΕΨ`ΕΤΟΥΝΟССД `ΝΖΕ ΠΟΣ ΚΑΝ ΕΨΩΨ ΑΔ`ΙΡΙ `ΝΖΑΝΝΟΒΙ
 ΕΥ` ΕΧΑΓ ΝΑД `ΕΒΟΛ. τις ΟΥΩΝΩ ΟΥΝ `ΝΤΕΤΕΝΝΟΒΙ
 ΕΒΟΛ `ΝΝΕΤΕΝΕΡΗ ΟΥ ΟΥΟΣ ΤΩΒΩ `ΕΞΕΝ ΝΕΤΕΝΕΡΗΟΥ
 ΣΟΠΩΣ `ΝΤΕΤΕΝΟΥΓΔΑΙ ΟΥΟΝ ΟΥΝΙΨΤ `ΝΖΟΜ ΣΕΝ `Τ
 ΠΡΟΣΕΥΧΗ `ΜΠΙ`ΘΜΗΙ ΕΣΕΡΨΩΒ. τιζ ΗΛΙΑΣ ΝΕ ΟΥΡΩΜΙ
 ΣΩΔ ΠΕ `ΝΡΕΨΨΕΠ` ΜΚΔ `ΜΠΕΝΡΗΤ ΟΥΟΣ ΑΔΤΩΒΩ
 `ΝΟΥ` ΠΡΟΣΕΥΧΗ `Ε`ΨΤΕΜ` ΘΡΕ `ΤΦΕ ΣΩΟΥ ΟΥΟΣ
 ΜΠΕΣΨΩΟΥ ΣΙΖΕΝ ΠΙΚΑΔΙ `ΝΓΓΤ `ΝΡΟΜΠΙ ΝΕΜ `Ν`ΔΒΟΤ.
τιη ΟΥΟΣ ΑΔΤΩΒΩ ΟΝ Α `ΤΦΕ † `ΝΟΥΜΟΥ` ΝΖΩΟΥ ΟΥΟΣ
 Α `ΠΚΑΔΙ ΡΩΤ ΑΔΤ `ΜΠΕΨΟΥΤΑΔ. τιθ ΝΑ` ΣΝΗΟΥ ΕΨΩΨ
 ΔΡΕΨΔΑΝ ΟΥΔΙ ΣΕΝ ΘΗΝΟΥ ΣΩΡΕΜ `ΕΒΟΛ ΣΑ ΤΜΕΘΜΗ
 ΟΥΟΣ `ΝΤΕΨΤΑΣΘΟΔ `ΝΖΕ ΟΥΔΙ. τικ ΜΑΡΕΔ` ΕΜΙ `ΝΖΕ
 ΦΗΕΘΝΑΤΑΣΘΟ `ΝΟΥΡΕΨΕΡΝΟΒΙ `ΕΒΟΛ ΣΕΝ `ΦΜΩΙΤ `
 ΝΤΕ ΤΕΨ` ΠΛΑΝΗ ΣΕ `ΨΝΑΝΟΣΕΜ `ΝΤΕΨΨΥΧΗ `ΕΒΟΛ
 ΣΕΝ `ΦΜΟΥ ΟΥΟΣ `ΨΝΑΔΩΒС `ΕΒΟΛ `ΕΞΕΝ ΟΥΜΗΨ
 ΝΝΟΒΙ ΙΑΚΩΒΟΣ `ΕΠΙСΤΟΛΗ

الجديد العهد القبطية

The New Testament in the Coptic language of Egypt

Public Domain

Language: مَتَّعْنَخَم (Coptic)

Coptic: New Testament

Currently, you need the New Athena Unicode font to view this text properly. The text for the Coptic New Testament was imported from resources found at this internet forum: kami.to.md which points to copticlang.bizhat.com and www.coptic-bible.co.nr and cites the source as "Deir Arba Bishoi". See also www.coptic.org.

2014-09-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

bc4e0458-b110-5926-b41d-602e2590ddcb